

Werk

Titel: Shakespeare-Bibliographie

Jahr: 1865

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?338281509_0002|log26

Kontakt/Contact

Digizeitschriften e.V.
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

Shakespeare - Bibliographie

1865 August bis December, und 1866 Januar
bis October.

(Nebst einigen Nachträgen zur Bibliographie in Bd. I. des Jahrbuches.)

Zusammengestellt von **Albert Cohn**.

I. ENGLAND und AMERIKA.

a. Texte. Gesamtausgaben, einzelne Stücke, Gedichte.

WORKS. The first Folio of 1623, reproduced under the immediate supervision of Howard Staunton, from the Originals in the Library of Bridgewater House and the British Museum, by Photo-lithography. In 16 Parts. Parts 13 to 16. fol. London, Day & Son, 1865—66.

WORKS. The Text formed from a New Collation of the early editions, to which are added the Original Novels and Tales on which the Plays are founded; copious Archaeological Annotations on each Play; an Essay on the Formation of the Text; and a life of the Poet. By J. O. Halliwell. The illustrations and wood engravings by F. W. Fairholt. Vol. XVI (Schluss). fol. London, printed by J. E. Adlard, 1865.

WORKS, edited by William George Clark and John Glover, afterwards also by William Aldis Wright. Vol. 7, 8, 9 (Schluss). 8vo. Cambridge & London, Macmillan & Co., 1865—66.

WORKS. The Text revised by the Rev. Alex. Dyce. 2nd edition. Vol. 7, 8, 9 (Schluss). 8vo. London, Chapman & Hall, 1865—66.

WORKS. The Plays edited from the Folio of MDCXXIII, with Various Readings from all the Editions and all the Commentators, Notes, Introductory Remarks, a Historical Sketch of the Text, an Account of the Rise and Progress of the English Drama, a Memoir of the Poet, and an Essay upon his Genius. Vol. 1 (Memoirs of the life of William Shakespeare etc.). 12mo. Boston, Little Brown & Co., 1865. (Jetzt complet.)

(Vol. 2—12 erschienen früher. S. Shakespeare-Jahrbuch Bd. 1. p. 419.)

WORKS. A new and revised issue of the Pictorial edition, edited by Charles Knight containing upwards of 1200 illustrations. Parts 19 to 31. Roy. 8vo. London, 1865—66.

SHAKESPEARE ILLUSTRATED. The Text by Charles and Mary Cowden Clarke; with Designs by H. C. Selous. Parts 19—32. 8vo. London, Cassell, Petter & Co., 1865 66.

PLAYS, carefully edited by Thomas Keightley. Vol. 1—5. 18mo. London, Bell & Daldy, 1865—66.

THE HANDY VOLUME SHAKESPEARE. Vol. 1—5. 32mo. London, Bradbury, 1866.

WORKS. Edited by W. G. Clark and W. A. Wright. 16mo. Boston, 1865. pp. 1079.

WORKS. With a Biographical Sketch by Mary C. Clarke. 8vo. Edinburgh 1865.

JULES CÉSAR: Tragédie de Shakespeare, traduite en vers français, par le chevalier de Chatelain, auteur des „Fleurs des Bords du Rhin“, traducteur de Macbeth et d'Hamlet, en collaboration avec feu M. Aronnet de Voltaire. 8vo. London, Rolandi, 1866.

MUCH ADO ABOUT NOTHING, facsimiled from the edition printed at London in the year 1600, by Edmund William Ashbee. 4to. London, for Private Circulation only, 1865.

RICHARD THE THIRD, facsimiled from the edition printed at London in the year 1602, by Edmund William Ashbee. 4to. London, for Private Circulation only, 1865 (Published February 1866).

ROMEO AND JULIET, facsimiled from the edition printed at London in the year 1599, by Edmund William Ashbee. 4to. London, for Private Circulation only, 1865.

Die obigen drei Stücke wurden nur in 50 Exemplaren gedruckt, wovon 19 zerstört wurden, so dass nur 31 übrig sind.

WINTER'S TALE. Scenes from the Winter's Tale. Illuminated and Illustrated with Greek Ornaments and Costumes, by Owen Jones and Henry Warren. 48 Plates. 4to. London, Day & Son, 1865.

SONGS AND SONNETS by William Shakespeare (edited by Francis Turner Palgrave, with notes). 16mo. London, Macmillan, 1866. pp. 255.

Nur eine Auswahl.

THE SONGS, illuminated by H. C. Hoskyns Abrahall. 4to. London, Day & Son, 1866.

b. Shakespeariana.

ADDIS, JOHN. „Love's Labour's Lost“ and „The Bloody Brothers“ Notes and Queries 1865, No. 204, p. 432.

B., T. Newly discovered Portrait of Shakespeare.

Notes & Qu. 1866, No. 215, p. 116. — See also No. 219, p. 203 sign. S. T., and No. 221, p. 245 by Chas. Clay.

BAILEY, SAMUEL. On the received Text of Shakespeare's Dramatic writings and its improvements. Vol. II. 8vo. London, Longman, 1866. pp. VI—413.

BURGESS, J. T. The Stratford Bust of Shakspeare.

Athenaeum, No. 1982, Oct. 21, 1865. — See also ibid. No. 1983, Oct. 28, 1865, a paper by James Cox, and Notes & Qu. 1865, Nr. 199, p. 133.

CARTWRIGHT, ROB. New Readings in Shakspeare or Proposed Emendations of the Text. 8vo. London, J. R. Smith, 1866. pp. 39.

CODD, EDW. T. Shakspeare's Family.

Notes & Qu. 1865, Nr. 192, p. 185. — Followed by a Note on the same subject by Albert Buttery.

CORNEY, BOLTON. Shakspeare and Cervantes.

Athenaeum 1864, April 2.

CORSER, T. On the seven ages of man's life („As You Like It“).

Notes & Qu. 1866, No. 247, p. 228.

COSENS, F. W. Shakspeare in Spain.

Athenaeum No. 1986, Novemb. 18, 1865.

CUNNINGHAM, PETER. Shakspeare and his Descendants.

Notes & Qu. 1866, No. 250, p. 282.

D'ALTON, J. Shakspeare Family.

Notes & Qu. 1865, No. 184, p. 33. — Followed by a paper on the same, subject by H. S. G.

De Quincey on Shakspeare (signed „Bibliothecar Chetham“).

Notes & Qu. 1865, No. 199, p. 325.

DODD, WILL. The Beauties of Shakspeare. New edition. 18mo. London, Moxon, 1865.

ELZE, K. Passages in Hamlet:

1. Act I, Scene 4 „The drame of eale“ etc.
2. Act III, Scene 4 „And *master* the devill.“
3. Act IV, Scene 5 „They *aim* at it.“
4. Act I, Scene 2 „And stand a comma 'tween their amities.“
5. Act IV, Scene 5 „The ratifiers and props of every word.“

Athenaeum 1866, No. 2024, August 11. Ib. No. 2025, Aug 18, eine Erwiderung von J. Nichols.

F., E. Shakspeare's Peonies.

Athenaeum No. 1998, Febr. 10, 1866, p. 213.

H., C. W. Explanation of a difficulty in Hamlet: „I know a hawk from a handsaw“ —

Athenaeum 1865, Decemb. 30.

HALLIWELL, J. O. A Shakespearian Discovery.

Athenaeum 1864, April 30.

H(ALLIWELL), J. O. Shakesperian Prices in 1805.

Notes & Qu. 1866, No. 239, p. 65.

HARRIS, JOHN. Shakspeare's Shrine: an Indian Story; Essays and Poems. 8vo. London, Hamilton, Adams & Co., 1866.

(This volume contains the Ode, which won the First Prize at the Tercenary of Shakspeare.)

HAZLITT, W. CAREW. Shakspeare's Sonnets: „Mr. W. H.“

Notes & Qu. 1865, No. 205, p. 449. — See also ib. No. 206, p. 482, a reply by Bolton Corney.

KELLOG, A. O. Shakspeare's Delineations of Insanity, Imbecility, and Suicide. 8vo. New-York, Hurd & Houghton, 1866, pp. VIII — 204.

(These Essays were first published in the „American Journal of Insanity“ at various intervals between 1859 and 1864.)

LAMB, CHARLES. Tales from Shakespeare. With coloured illustr. fc. 8vo. London, 1865.

Life (A new) of Shakespeare.

Reader, No. 164, Febr. 17, 1866, p. 179.

Life (The) and Death of Gamaliel Ratney a famous Thief of England, executed at Bedford, the 26th of March last past, 1605. Edited by J. P. Collier. 4to. 1866.

This curious piece contains a reference to Shakespeare, coming to London as a poor lad, and afterwards owning a lordship in the country.

M'CARTHY, D. F. Cervantes and Shakespeare.

Athenaeum 1864, March 26.

MACRAY, J. Shakespeare's „Tempest“ (respecting Forcade's and Montégut's theories put forth in the *Revue des deux Mondes*).

Notes & Qu. 1865, No. 192, p. 186.

MACRAY, J. Shakespeare in Germany (Ueber das Shakespeare-Jahrbuch).

Notes & Qu. 1865, No. 203, p. 514.

MASSEY, GERALD. Shakspeare's Sonnets never before interpreted: his private friends identified: together with a recovered likeness of himself. 8vo. London, Longmans, Green & Co., 1866. pp. XII—603.

N., J. Shakespeare his own biographer.

The Reader 1866, No. 166, March 3, p. 227.

NICHOLS, J. Shakespeare Readings. „The Tempest“ Act IV, scene 1. „Your banks with pioned and twilled brims.“

Athenaeum No. 2031, Sept. 29, 1866, p. 410.

NICHOLS, J. Passage in „King John“, Act III, scene 3 „Sound on into the drowsy race of night.“

Notes & Queries 1866, No. 240, p. 83. — See also No. 242, p. 138, by J. Wetherell.

NICHOLS, J. „All's Well that ends Well“, Act I, scene 2 „Making them proud of his humility“.

Notes & Qu. 1865, No. 204, p. 432.

NICHOLS, JAMES. „All's Well that ends Well“, Act III, sc. 3.

Notes & Qu. 1865, No. 192, p. 186.

NICHOLS, JAMES. „Anthony and Cleopatra“, Act IV, sc. 9 „Demurely wake the sleepers.“

Notes & Qu. 1865, No. 196, p. 264.

NICHOLS, JOHN GOUGH. Passage in Shakespeare's Second Part of „King Henry IV“, Act IV, sc. 1.

„My brother general, the commonwealth,
To brother born an household cruelty,
I make my quarrel in particular.“

Notes & Queries 1866, No. 238, p. 41. — See also No. 241, p. 114, by J. Wetherell, and No. 246, p. 216, by C. G. Prowett.

NICHOLSON, B. Shakespeare and the Bible.

Notes & Qu. 1866, No. 212, p. 55.

NICHOLSON, B. Emendation in Shakespeare's „Julius Caesar“, Act II, sc. 1. „For if thou path, thy native semblance on.“

Notes & Qu. 1866, No. 215, p. 124.

NICHOLSON, B. „Troilus and Cressida“, Act IV, sc. 1 „Fair Diomed, you do as chapmen do“ etc.

Notes & Qu. 1866, No. 244, p. 164.

NICHOLSON, B. „Romeo and Juliet“, Act I, scene 4 „In shape no bigger than an agate-stone.“

Notes & Qu. 1866, No. 233 p. 489 and No. 244, p. 163. — See also No. 246, p. 216, by P. E. Masey.

NICHOLSON, B. The second part of „King Henry the Fourth“. Act IV, sc. 1

„I take not on me here as a physician“ and

„I make my quarrel in particular.“

Notes & Qu. 1866, No. 235, p. 529.

NICHOLSON, B. Filberts from Caliban's Isle (ready cracked) for Christmas Readers of Shakespeare.

Notes & Qu. 1866, No. 211, p. 27.

NOTTELLE. Etude fantaisiste sur Shakespeare. 12mo. London, 1865. pp. 160.

Passages from Shakespeare. Selected and translated into German (including the English Text) by Gustav Solling. 16mo. London, Trübner & Co., 1866. pp. 136.

Quotations from Shakespeare. Selected and arranged by Edmund Routledge. With an Index of the principal words. 8vo. London, Routledge, 1866.

Shakespeare and Calvin.

Saturday Review, 1864, June 18.

Shakespeare considered ethnologically and phrenologically.

Anthropological Review 1864, May.

Shakespeare's Jest Book. A Hundred Merry Talys from the only perfect copy known. Edited with introd. and notes by Dr. Hermann Oesterley. 8vo. London, J. R. Smith, 1866. pp. XX—161.

Shakespeare Farce-tragedy (A new).

Saturday Review 1864, April 9, p. 439.

Shakespearean Gems, newly collected and arranged; with a Life of William Shakespeare, embracing the most recent Discoveries. By R. L. Gibson. 18mo. Halifax, Nicholson, 1865. pp. 346.

THORNBURY, WALTER. Shakespeare's Silence about Smoking.

Notes & Qu. 1866, No. 210, p. 1. — See also No. 218, p. 171, No. 220, p. 228, sign. A. C. M., No. 223, p. 285 by John Addis, No. 225, p. 329, sign. J. C. H.

Treasury of thought from Shakespeare: The Choice Sayings of the principal Characters, analytically and alphabetically arranged. 12mo. London, Griffin & Co., 1866. pp. 370.

Was Shakespeare a Roman Catholic?

Edinburgh Review, 1866, January (No. 251).

WETHERELL, J. Emendation of the Text of Shakespeare's „Tempest“, Act I, sc. 2 „Who having into touth.“

Athenaeum No. 2028, Sept. 8, 1866, p. 317.

WETHERELL, J. Passage in Shakespeare's „King Richard II“, Act I, sc. 3 „The sly-slow hours shall not determinate“ etc.

Notes & Qu. 1866, No. 247, p. 227.

What Shakespeare tells us about himself.

Reader 1864, No. 69, p. 511 f.

WHISTLER, G. W. „The Tempest“, Act III, sc. 1 „Most busy lest, when I doe it.“

Notes & Qu. 1865, No. 204, p. 432.

W(HISTLER, G. W.). „The Tempest“, Act. II, sc. 1 „Go sleep and hear us not.“

Notes & Qu. 1866, No. 222, p. 254.

WHITE, RICHARD GRANT. *Memoirs of the Life of William Shakespeare; with an Essay toward the Expression of his Genius.* 8vo. Boston, 1865. pp. 425.

(Bildet Vol. I der Shakespeare-Ausgabe von White. S. oben: Texte.)

WORKARD, JOH J. B. Passage in „Othello“ Act I, sc. 1 „A fellow, almost damned in a fair strife.“

Notes & Qu. 1865, No. 186, p. 80. — See also *ibid.* No. 189, p. 126.

II. DEUTSCHLAND.

a. Texte. Gesamtausgaben, einzelne Stücke, Gedichte.

SÄMTLICHE WERKE. Deutsche Volksausgabe (nach Meyer's Uebersetzung). Neu durchgesehen und mit einer Biographie, Einleitungen zu sämtlichen Stücken und einem Spruchregister herausg. v. Max Moltke. Mit Shakespeare's Bildniss und gegen 300 eingedruckten Holzschnitten. Lief. 21—40 (Schluss). 8vo. in 2 Col. Leipzig, Shakespeare-Verlag, 1865—66.

— Dasselbe, Zweite Aufl. (Dritter Abdruck.) Lief. 1. 8vo., wie oben, 1866.

DRAMATISCHE WERKE, übers. von Aug. Wilh. v. Schlegel und Ludwig Tieck. Sechste Octav-Ausgabe. Bd. 12 (Schluss). 8vo. Berlin, G. Reimer, 1865. pp. 460.

(Dem entsprechenden Titel in Bd. I des Jahrbuches ist hinzuzufügen: Bd. 1—11.)

DRAMEN. No. 3—15. 16mo. Leipzig, Reclam.

No. 3. König Lear. Trauerspiel in 5 Akten. Uebers. v. Leopold Petz. pp. 115.

No. 4. Macbeth. Trauerspiel in 5 Akten. Uebers. v. Ludwig Hilsenburg. pp. 71.

No. 5. Othello, der Mohr von Venedig. Trauerspiel in 5 Akten. Uebers. v. Ernst Ortlepp. pp. 102.

No. 6. Die Kunst, eine böse Sieben zu zähmen. Lustspiel in 5 Akten. Uebers. v. Karl Simrock. pp. 79.

No. 7. Hamlet, Prinz von Dänemark. Trauerspiel in 5 Akten. Uebers. v. Friedrich Köhler. pp. 114.

No. 8. Der Kaufmann von Venedig. Schauspiel in 5 Akten. Uebers. v. Alex. Fischer. pp. 77.

No. 9. Antonius und Cleopatra. Trauerspiel in 5 Akten. Uebers. v. Wilhelm Lampadius. pp. 106.

- No. 10. König Richard der Zweite. Trauerspiel in 5 Akten. Uebers. v. Theodor Oelcker. pp. 82.
No. 11. Der Sturm. Schauspiel in 5 Akten. Uebers. v. Friedrich Köhler.
No. 12. Die lustigen Weiber von Windsor. Lustspiel in 5 Akten. Uebers. v. K. Simrock.
No. 13. Der Dreikönigsabend, oder Was Ihr wollt. Lustspiel in 5 Akten. Uebers. v. F. Köhler.
No. 14. König Heinrich VI, 1. Theil. Trauerspiel in 5 Akten. Uebers. v. A. Böttger.
No. 15. König Heinrich VI, 2. Theil. Trauerspiel in 5 Akten. Uebers. v. A. Böttger.

KÖNIG LEAR. Deutsch von Friedrich Bodenstedt. 12mo. Berlin, Decker, 1865. pp. VIII—164.

KÖNIG LEAR. Deutsch von Wilhelm Jordan. 8vo. Hildburghausen, Bibl. Institut, 1865. pp. 166.

WINTERMÄRCHEN. Deutsch von Karl Simrock. 8vo. ibid., 1866. pp. 132.

TIMON VON ATHEN. Deutsch von Ludw. Seeger. 8vo. ibid., 1866. pp. 131.

KÖNIG JOHANN. Deutsch von Ludwig Seeger. 8vo. ibid., 1866. pp. 119.

VIEL LÄRMEN UM NICHTS. Deutsch von Karl Simrock. 8vo. ibid., 1866. pp. 124.

DER STURM. Deutsch von F. Dingelstedt. 8vo. ibid., 1866.

(Die obigen sechs Stücke bilden Theile der „Bibliothek Ausländischer Klassiker“.)

SONETTE in deutscher Nachbildung von F. Bodenstedt. 2. vielfach verbesserte Auflage der Volksausgabe. Mit Photogr. Portrait. 12mo. Berlin, Decker, 1866. pp. XI—246.

b. Shakespeariana.

ÄHNE, W. A. Shakspeare-Blüthen als Festgabe zur 300jährigen Gedächtnissfeier des grossen Britischen Dichters. 8vo. Prag, Credner, 1864. pp. IX—172.

AUGUSTIN, S. Shakspeare-Musik.

Morgenblatt 1864, No. 32, p. 750—56, No. 33, p. 779—85.

BEKE, ADOLF. Shakspeare und Homer. Ein Beitrag zur Literatur und Bühne des englischen Dichters. kl. 8vo. Pest, Wien und Leipzig, Hartleben, 1865. pp. 160.

BELL, WILL. Randglossen (zu „Pericles“ und „Tempest“). Jahrbuch der D. Sh.-Ges. I, p. 392.

BERNAYS, MICH. Shakspeare, ein katholischer Dichter. Jahrbuch der D. Sh.-Ges. I, p. 220.

BERNAYS, MICH. Der Schlegel-Tieck'sche Shakspeare. (Abdruck aus der „Kölnischen Zeitung“ vom 14. Sept. 1864.) Jahrbuch der D. Sh.-Ges. I, p. 396.

BODENSTEDT, FRIEDR. Wie soll man Shakspeare übersetzen? Eine Replik. (Separatabdruck aus dem Morgenblatt der Bayerischen Zeitung). 8vo. 1865. pp. 11.

BODENSTEDT, FRIEDR. Hamlet.

Westermann's Monatshefte 1865, October p. 77—90.

BODENSTEDT, FRIEDR. Chapman in seinem Verhältniss zu Shakespeare.

Jahrbuch der D. Sh.-Ges. I, p. 300.

BODENSTEDT, FRIEDR. Mrs. Siddons. Nach Aufzeichnungen ihrer Tochter, Mrs. Combe. Nebst einigen Bemerkungen über den Charakter der Lady Macbeth.

Jahrbuch der D. Sh.-Ges. I, p. 341.

BOUMANN. Ueber die Charaktere Malcolm's und Macduff's mit besonderer Beziehung auf Worte des Letzteren.

Der Gedanke, Band 5 (1864), Heft 2.

BOUMANN. Noch Etwas über den sittlichen Helden-Charakter des Shakespeare'schen Macduff.

Dramaturgische Blätter, red. v. Röscher, I. Jahrg. Heft 2. 8vo. Dresden, Meinhold, 1865.

BOUMANN. Ueber einen scheinbaren Widerspruch in Shakespeare's Trauerspiel „König Lear“.

Ib. I. Jahrg. Heft 2.

BOUMANN. Ueber Shakespeare's inner life as intimated in his works.

Ib. I. Jahrg. Heft 3. Die drei Hefte der Dramaturg. Blätter erschienen auch u. d. T.: „Dramaturgische Probleme“ etc. von Prof. Dr. H. Th. Röscher. 8vo. Dresden, Meinhold, 1865.

Constance in Shakespeare's „König Johann“.

Dramat. Bl. I. Jahrg. Heft 3.

DELIUS, NIC. Die Englischen Comödianten in Deutschland zu Shakespeare's Zeit. Ein Vortrag gehalten zu Bonn am 4. März 1865.

Bremer Sonntagsblatt 1865, No. 15, 9. April.

DELIUS, NIC. Ueber Shakespeare's Sonette. Ein Sendschreiben an Friedr. Bodenstedt.

Jahrbuch der D. Sh.-Ges. I, p. 18.

DINGELSTEDT, FR. Zur Shakespeare-Feier im Hoftheater (23. April 1864).

Drei Festsprüche aus Neu-Weimar, III, Weimarische Beiträge zur Literatur und Kunst etc. 8vo. Weimar, 1865. p. 56—60.

ECKHARDT, LUDW. Shakespeare's Englische Historien auf der Weimarer Bühne.

Jahrbuch der D. Sh.-Ges. I, p. 362.

ELZE, KARL. Hamlet in Frankreich.

Jahrbuch der D. Sh.-Ges. I, p. 86.

ELZE, KARL. Bodmer's Sasper.

Jahrbuch der D. Sh.-Ges. I, p. 337.

FELDTMEYER, EUG. Schiller's Wallenstein und Shakespeare's Macbeth. Eine Abhandlung. (Programm des K. Wilhelms-Gymnasiums zu Krotoschin, zu Ostern 1865.) 4to. Druck v. Th. Hoffmann in Ostrowo.

FLATHE (J. L. F.) König Richard II (Supplement zu „Shakespeare in seiner Wirklichkeit“). 8vo. Leipzig, Dyk, 1865. pp. 118.

FLIX, A. Briefe über Shakespeare's Hamlet. 8vo. Innsbruck, Wagner, 1865. pp. 208.

- FRENZEL, K. William Shakspeare.
Dichter und Frauen. Studien von Karl Frenzel. Dritte Sammlung. 8vo.
Hannover, Rümpler, 1866 (1865). p. 83—186.
- FRIESEN, H. v. Flüchtige Bemerkungen über einige Stücke, welche
Shakespeare zugeschrieben werden. 1. The merry devil of Edmonton.
2. Two noble Kinsmen.
Jahrbuch der D. Sh.-Ges. I, p. 160.
- GENÉE, R. Shakespeare-Studien.
Deutsches Museum 1866, No. 23.
- Hamlet.
Dramaturgische Blätter, redig. v. Prof. H. Th. Röscher. I. Jahrg. Heft 2.
8vo. Dresden, Meinhold, 1865.
- HEBLER, C. Aufsätze über Shakespeare. 8vo. Bern, J. Dalp'sche
Buchh., 1865. pp. X—200.
Inhalt: I. Shakespeare in seinen Werken. II. Othello, der Mohr von Ve-
nedig (1. Die Charaktere. 2. Der Gang der Handlung). III. Hamlet,
Prinz von Dänemark (1. Der Stoff und frühere Gestalten desselben. 2.
Die Tragödie). IV. Zwei Komödien (1. Maass für Maass. 2. Ein Som-
mernachtstraum). V. Miscellen (1. Troilus und Cressida. 2. Zum Othello
und Macbeth. 3. Die vierzehn Komödien).
- HENGSTENBERG. Hamlet, eine pastorale Studie.
Evangel. Kirchenzeitung, 1864, No. 40—42.
- Jahrbuch der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft. Im Auftrage des
Vorstandes herausg. durch Friedr. Bodenstedt. Erster Jahrgang. 8vo.
Berlin, G. Reimer, 1865. pp. XXII—457.
- JORDAN. Wie soll man Shakespeare übersetzen? Abfertigung eines
Kritikers in der Bayer. Zeitung (Bodenstedt). 1865.
- KLEIN, J. L. Geschichte des Dramas, Band IV.: Das Italienische
Drama, Erster Band. 8vo. Leipzig, T. O. Weigel, 1866.
Anscheinend nicht hieher gehörend, muss dieser Band des bedeutenden
Werkes als eine der wichtigsten Arbeiten über die Quellen Shakespeare's
erwähnt werden. Klein weist u. A. schlagend nach, dass nicht, wie bis-
her angenommen wurde, Boccaccio's Novelle „Giglietta di Narbone“, son-
dern Bernardo Accolti's Komödie „Virginia“ als Quelle von Shake-
speare's „All's Well that ends Well“ zu gelten hat — ein Nachweis, der
viele Irrthümer in Bezug auf Shakespeare's Sprachkenntniss beseitigt (die
„Virginia“ ist nie in's Englische übersetzt worden), und die interes-
santesten Einblicke in seine Compositions-Weise gewährt.
- KOBERSTEIN, AUG. Shakespeare in Deutschland. Rede zur Shake-
speare-Feier in Pforta, den 23. April 1864.
Jahrbuch der D. Sh.-Ges. Jahrg. I, p. 1.
- KOCH, C. FR. Der Name Shakespeare's.
Jahrbuch für Roman. und Englische Literatur. Bd. VI, Heft 3 (1865). p.
322—26.
- KÖHLER, REINH. Einige Bemerkungen und Nachträge zu Albert
Cohn's „Shakespeare in Germany“.
Jahrbuch der D. Sh.-G. I, p. 418.
- KOSTER, HANS. Marginalien zum Othello und Macbeth.
Jahrbuch der D. Sh.-Ges. I, p. 138.
- KÖSTLIN. Shakespeare und Hamlet.
Morgenblatt 1864, No. 25.

KURZ, H. Die Deutschen in den „Lustigen Weibern von Windsor“
(Erster u. Zweiter Artikel).

Internationale Revue. Wien, 8vo. 1866. Heft 1 & 2.

LEO, F. A. Die neue Englische Text-Kritik des Shakespeare.
Jahrbuch der D. Sh.-Ges. I, p. 189.

LOËN, A. v. Die Shakespeare-Kenntniss im heutigen Frankreich.
Internationale Revue, Wien. 8vo. 1866, Heft 1.

NEUMANN, HEINR. Ueber Lear und Ophelia. Ein Vortrag gehalten
im Musiksaale der Universität zu Breslau am 11. März 1866. 8vo.
Breslau, Korn, 1866. pp. 16.

PETERS, A. Shakspeare's Sommernachtstraum (Rede).

Neue Jahrbücher für Philologie und Pädagogik Bd. 93—94, Heft 1 (1866).

REICHLIN-MELDEGG, C. A. von. Faust und Hamlet. Eine ästhet.
Parallele.

Internationale Revue No. 2 (August 1866), p. 300.

RÖTSCHER, H. TH. Der fünfte Akt des „Kaufmann von Venedig“.
Recensionen und Mittheilungen über Theater und Musik, 1864, No. 38 f.

RÖTSCHER, H. TH. Flathe's Shakespeare in seiner Wirklichkeit.
Dramaturg. Blätter I. Jahrg. Heft 2.

RÖTSCHER, H. TH. Warum muss in Romeo und Julia Graf Paris
durch den Arm Romeo's fallen? — Warum hat Shakespeare dem Romeo
vor seiner Leidenschaft zu Julia eine Neigung für Rosalinde gegeben?

Ib. I. Jahrg. Heft 2.

RÖTSCHER, H. TH. Worin liegt die Anziehungskraft zwischen Ham-
let und Ophelia?

Ib. I. Jahrg. Heft 2.

RÖTSCHER, H. TH. Abhandlungen zum Verständniss von Shake-
speare's „König Lear“. 1. Worin liegt der tiefe Widerwille des Grafen
Kent gegen Oswald begründet? 2. Warum geht die Gestalt des Narren
nicht durch die ganze Tragödie hindurch? 3. Wodurch hat Shakespeare
den Tod der Cordelia begründet? 4. Worin liegt die tragische Be-
deutung des Todes des Herzogs von Cornwall von der Hand seines
Dieners?

Ib. I. Jahrg. Heft 2.

RÜMELIN, G. Shakespeare-Studien. 8vo. Stuttgart, Cotta, 1866.
pp. VII—252 (zuerst erschienen u. d. T.: „Shakespeare-Studien eines
Realisten“ im Morgenblatt. S. Jahrb. der Sh.-G. I.)

RUSHTON, W. L. Shakespeare illustrated by old authors (continued).
Archiv für das Studium der neueren Sprachen Bd. 38, Heft 1, 1866.

SCHINDHELM. Abhandlung über Hamlet von Shakespeare. 4to. Co-
burg, Riemann, 1866. pp. 19.

SCHÖLL, AD. Shakespeare und Sophocles.

Jahrbuch der D. Sh.-Ges. I, p. 127.

Shakspeare und Goethe (über Rümelin's Shakspeare-Studien).

Unsere Zeit. Deutsche Revue der Gegenwart. Neue Folge. Zweiter Jahr-
gang, erste Hälfte. 8vo. Leipzig, 1866. p. 753—764.

Shakespeare und seine Zeitgenossen.

Grenzboten, 1866, No. 44.

Shakespeare-Galerie, neue. Die Mädchen und Frauen in Shakespeare's dramatischen Werken. In Bildern und Erläuterungen. Mit 45 Stahlstichen. 3. Aufl. 4to. Leipzig, Brockhaus, pp. XII—180.

Shakespeare-Kämpfe (Ein Königlicher).

Deutscher Sprachwart. Neue Folge. No. 13 (1866).

Shakespeare-Verein. Zur Geschichte des deutschen Shakespeare-Vereins.

Deutsche Schaubühne, redig. v. Wehl, 1865, Heft 2.

Shakespeare-Verein. Kurzer Rechenschaftsbericht über die Thätigkeit des Shakespeare-Vereins.

Deutsche Schaubühne, redig. v. Wehl, 1865, Heft 1.

SIEVERS, E. W. William Shakspeare. Sein Leben und Dichten dargestellt von E. W. S. Erster Band. 8vo. Gotha, Besser, 1866. pp. XVI—534.

TSCHISCHWITZ, BENNO. Shakespeare's Staat und Königthum. Nachgewiesen aus der Lancaster-Tetralogie. 8vo. Halle, Buchh. d. Waisenhauses, 1866. pp. IV 89.

Ueber den Charakter des Antonio im Kaufmann von Venedig.

Deutsche Schaubühne, redig. v. F. Wehl, 1864, Mai.

ULRICI, H. Christopher Marlowe und Shakespeare's Verhältniss zu ihm.

Jahrbuch der D. Sh.-Ges. I, p. 57.

Shakespeare-Vorlesungen

an Deutschen Universitäten.

BONN. *Wintersemester*. 1866—67. Delius, Troilus und Cressida.

BRESLAU. *Wintersem.* 1866—67. Scherner, Psychologische Erklärung des Hamlet.

DORPAT. *Wintersem.* 1866—67. Green, Henry IV, part 2.

ERLANGEN. *Sommersem.* 1866. Winterling, Macbeth.

— *Wintersem.* 1866—67. Derselbe, Hamlet.

HALLE. *Sommersem.* 1866. Ulrici, Ueber Shakespeare's Leben, Charakter und dramatische Kunst.

JENA. *Wintersem.* 1866—67. K. Fischer, Ueber Shakespeare's dramatische Kunst.

KIEL. *Wintersem.* 1866—67. Heise, Othello.

LEIPZIG. *Wintersem.* 1866—67. Flathe, Ueber Shakespeare's Sinn und Geist und die bedeutendsten seiner Kunstschöpfungen. (Prof. Flathe ist inzwischen verstorben.)

MÜNCHEN. *Wintersem.* 1866—67. Bodenstedt, Macbeth.

TÜBINGEN. *Wintersem.* 1866—67. Rapp, Macbeth.

WÜRZBURG. *Sommersem.* 1866. Eggenberger, Julius Caesar.

ZÜRICH. *Sommersem.* 1866. Behn-Eschenburg, As You Like it.

III. FRANKREICH.

a. Texte. Gesamtausgaben und einzelne Stücke.

OEUVRES COMPLÈTES, traduites par François Victor Hugo. Tom. XVI. 8vo. Paris, Pagnerre, 1866. (Les Apocryphes, Vol. I.)

——— Seconde édition. Tom. II, III. 8vo. ib., id., 1865—66.

OEUVRES COMPLÈTES, traduction de M. Guizot. 5me édition. Tom. 8 (Schluss). 8vo. Paris, Didier, 1865.

OEUVRES COMPLÈTES, illustrées, traduction entièrement nouvelle par Emile Montégut. Série 1—5. 8vo. Paris, Hachette, 1866.

JULES CÉSAR (en anglais). Nouvelle édition, publiée avec une notice, un argument analytique et des notes en français, par C. Fleming. 18mo. Paris, Hachette, 1866. pp. 179.

JULIUS CAESAR, a tragedy in five acts. With grammatical and explanatory notes, by Corréard, professor of the English language at the Imperial Lyceum of Charlemagne. 12mo. Paris, Fouraut, 1865. pp. 76.

HAMLET, Prince of Denmark, a tragedy in five acts. With explanatory French Notes etc. by A. Brown. New edition, improved with new notes, taken from Johnson, Steevens etc. 18mo. Paris, Truchy, 1865. pp. 178.

✓ HAMLET, Tragédie en six actes, traduction italienne de C. Rusconi. gr. in 8vo. à 2 col. Paris, M. Levy, 1866. pp. 55. (Repertoire de M. Ern. Rossi.)

HAMLET, Falstaff, d'après Shakespeare (par Paul Maurice).

Théâtre (Études et Copies) par P. M. 12mo. Paris, Pagnerre, 1864.

KING LEAR, a tragedy by William Shakspeare. New edition, with notes. Revu et adapté à l'enseignement dans les lycées et autres établissements d'instruction publique, par C. Witcomb, professeur d'anglais au collège Rollin. 8vo. Paris, Dramard-Baudry & Co. 1865. pp. 122.

LE MARCHAND DE VENISE. Traduit par Leon Daffry de la Monnoie. 8vo. Paris, Hachette, 1866. pp. XII—150.

OTHELLO. Tragédie en cinq actes, trad. en vers italiens par Giulio Carcano. 8vo. Paris, 1865.

RICHARD III., Drame en cinq actes; par M. Victor Séjour. Première représentation le 28. Sept. 1852. Théâtre de la Porte St. Martin. 4to. à 3 col. Paris, Barbé, 1866. pp. 16.

b. Shakespeariana.

✓ BLANC, LOUIS. Le jardin de Shakespeare.

Lettres sur l'Angleterre, 2 vols. 8vo. Paris, 1865.

BÜCHNER, A. Les Comédies de Shakespeare. Thèse. 8vo. Paris, Durand, 1866.

✓ DAVIS, WILLIAM JOHN. Explication philosophique sur la tragédie d'Hamlet de Shakspeare, avec des observations sur la traduction française

de F. V. Hugo, données à l'Université de Kiew au mois de mars, l'année 1864. 8vo. Nice, impr. Gauthier & Co., 1866. pp. 21.

GORDON, JOHN T. Shakespeare et nous-mêmes. Traduit de l'anglais par Mmes. H. et F. 8vo. Caen, impr. Philippe, 1864. pp. 23.

MEZIÈRES, ALFRED. Shakespeare, ses oeuvres et ses critiques. 12mo. Paris, Charpentier, 1865.

Erschien zuerst in-8vo., 1861.

SADLER, P. Cours de versions anglaises ou recueil choisi d'anecdotes classiques, traits historiques, etc. tirés de Shakespeare, Dryden, Milton, etc. 10me éd. 12mo. Paris, Truchy, 1866. p. 492.

Bemerkung. Die Erscheinungen der übrigen Länder folgen im nächsten Bande,
